

ANTRAG AUF ERTEILUNG EINES VISUMS

APPLICATION FOR A VISA

Botschaft / Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland

Deutsch-Englisch

1. NAME / FAMILY NAME _____

2. SONSTIGE NAMEN _____
 (Geburtsname, alias, Pseudonym, vorherige Namen)
 OTHER NAMES (name given at birth, assumed name, previous names)

3. VORNAME(N) / GIVEN NAME(S) _____

4. GESCHLECHT / SEX: (M) (W) / (F)

5. GEBURTSDATUM- UND -ORT _____
 DATE AND PLACE OF BIRTH

6. GEBURTSLAND / COUNTRY OF BIRTH _____

7. STAATSANGEHÖRIGKEIT(EN) derzeitige: _____ ursprüngliche: _____
 NATIONALITY(IES) present: _____ original: _____

8. FAMILIENSTAND ledig verheiratet geschieden getrennt lebend verwitwet
 PERSONAL STATUS single married divorced separated widowed

EHEGATTE (Name) _____
 HUSBAND / WIFE (Name) _____
 (Falls Ihr Ehegatte Sie begleitet und in Ihrem Reisedokument eingetragen ist, bitte folgendes Kästchen ankreuzen) (If your husband/wife is accompanying you and his/her name has been entered in your travel document, please place a cross in the following bracket)

Sonstiger Name / other name _____

Vorname(n) / Given name(s) _____

Geburtsdatum und -ort / date and place of birth _____

Staatsangehörigkeit(en) / nationality(ies) _____

KINDER (Nur eintragen, falls diese Sie begleiten und in Ihrem Reisedokument eingetragen sind)
 CHILDREN (To be filled in only if they are accompanying you and have been entered in your travel document)

Name name	Vorname(n) given name(s)	Geburtsdatum und -ort date and place of birth	Staatsangehörigkeit(en) nationality(ies)

NAME UND VORNAME(N) DER ELTERN / NAME AND GIVEN NAME(S) OF PARENTS

9. ART DES PASSES ODER REISEDOKUMENTS / TYPE OF PASSPORT OR TRAVEL DOCUMENT

Normaler Reisepaß Anderes Reisedokument (genaue Bezeichnung)
 Ordinary passport Other document (exact designation)

Nummer _____ Staat oder Rechtsträger, der das Reisedokument ausgestellt hat _____
 Number Name of issuing country or authority

ausgestellt am: _____ in _____ gültig bis: _____
 Date and place of Issue expires on:

10. ANSCHRIFT (Ständiger Wohnsitz) _____
 Permanent address

Derzeitige Anschrift (bei Durchreise oder vorübergehendem Aufenthalt)
 Current address (in case of transit or short stay)

11. „Ggf. Rückkehrberechtigung für das Land des Wohnsitzes:“
 If you have permission to return to your country of domicile:

Aufenthaltsurlaub Nr. _____ gültig bis: _____
 Residence permit No. valid until:

Rückreisevisum Nr. _____ gültig bis: _____
 Re-entry permit No. valid until:

12. BERUF / TRADE OR PROFESSION _____

13. ARBEITGEBER / EMPLOYER _____

Bearbeitungsvermerke
 For official use only

Lichtbild
 neueren Datums

Recent
 photograph

DATUM UND NUMMER
 DES ANTRAGS:

- BELEGE:
- Aufweisungsnachweis
 - finanzielle Mittel
 - Beförderungsausweis
 - Unterkunft
 - Rückkehrvisum
 - Krankenversicherung

weitere Belege:

- STELLUNGNAHME
 BZW. ENTSCHEIDUNG
 DER VERTRETUNG
- Zustimmung
 - Ablehnung

- STELLUNGNAHME
 BZW. ENTSCHEIDUNG
 DER BEHÖRDEN
- Zustimmung
 - Ablehnung
 - Bedenken

- KENNZEICHEN DES
 AUSGESTELLTEN
 VISUMS
- Besuch
 - Geschäftsreise
 - Student
 - Sonstiges

KURZAUFENTHALT (C)
 Nutzungsfrist
 vom _____ bis _____
 Aufenthaltsdauer _____

- Anzahl der Einreisen
- 1 Einreise
 - 2 Einreisen
 - mehrere Einreisen

- TRANSIT (B)
- 1 Einreise
 - 2 Einreisen
 - mehrere Einreisen

- TRANSIT ÜBER
 FLUGHAFEN (A)
- 1 Einreise
 - 2 Einreisen

14. ANSCHRIFT DES ARBEITGEBERS _____
OFFICE / EMPLOYER'S ADDRESS

15. HAUPTREISEZIEL / MAIN DESTINATION _____

GRENZE DER ERSTEINREISE ins Hoheitsgebiet der Schengener Staaten _____
BORDER OF FIRST ENTRY into the territory of the Schengen states

16. ZWECK DES AUFENTHALTS / PURPOSE OF STAY _____

17. AUSKUNFTSPERSONEN IN DEN SCHENGENER STAATEN
NAMES OF PERSONS IN THE SCHENGEN STATES WHO CAN PROVIDE INFORMATION

Name bzw. Firma/ _____ Staatsangehörigkeit/ _____
Name of person / firm Nationality

Anschrift / Address _____

18. ANSCHRIFT(EN) während des Aufenthalts / ADDRESS(ES) during your stay

19. DAS VISUM WIRD BEANTRAGT FÜR / VISA REQUESTED FOR

eine Einreise zwei Einreisen mehrere Einreisen
single entry two entries several entries

vom / from _____ bis / to _____

20. BEI TRANSIT Endzielstaat: _____
IN THE CASE OF TRANSIT country of destination:

Besitzen Sie eine Einreiseerlaubnis für den Endzielstaat?
Do you have an entry permit for the country of destination?

JA NEIN
YES NO

WENN JA / IF YES:

ART: _____ Nr: _____

TYPE: _____ No: _____

Gültigkeitsdauer: _____ Ausstellende Behörde: _____
Valid until: Issuing Authority:

21. LEBENSUNTERHALT während des Aufenthalts / MEANS OF SUPPORT during your stay

Bargeld (Reise)Schecks Kreditkarten Versicherungen
cash (traveller's)cheques credit cards insurance

insbesondere Krankenversicherung Unterkunft Beförderungsausweis
especially health insurance accommodation ticket, etc.

22. DATEN FRÜHERER AUFENTHALTE IN DEN SCHENGENER STAATEN
DATES OF PREVIOUS STAYS IN SCHENGEN STATES

23. FRÜHERE ANTRÄGE AUF ERTEILUNG EINES VISUMS / PREVIOUS APPLICATIONS FOR A VISA
Datum; Ort der Auslandsvertretung / Date; place of the mission / post

24. BEFÖRDERUNGSMITTEL (bei Transit) _____
MEANS OF TRANSPORT (in the case of transit)

25. WEITERE ANGABEN / OTHER INFORMATION

Ich willige ein, daß meine in diesem Antragsformular enthaltenen personenbezogenen Daten an die zuständigen Behörden der Schengener Staaten übermittelt werden, soweit dies zur Erteilung eines Visums notwendig ist.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche Angaben ziehen unbeschadet einer in den Rechtsvorschriften der Schengener Staaten gegebenenfalls vorgesehenen Strafverfolgung die Verweigerung des Visums bzw. die Annullierung des erteilten Visums nach sich.

Ich verpflichte mich, das Hoheitsgebiet der Schengener Staaten bei Ablauf des Visums, das mir gegebenenfalls erteilt wird, zu verlassen.

Mir ist bekannt, daß der Besitz des Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das Hoheitsgebiet der Schengener Staaten ist. Im Falle einer Zurückweisung kann ich keinen Schadensersatz erhalten.

I agree to my personal data on this application form being communicated to the appropriate authorities of the Schengen states if necessary for the issue of a visa.

I declare that to the best of my knowledge the above particulars are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Schengen states.

I undertake to leave the territory of the Schengen states upon the expiry of the visa, if granted.

I realize that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the territory of the Schengen states. If entry is refused I will have no claim to compensation.

Ort /Place: _____ Datum / Date: _____

Eigenhändige Unterschrift des Antragstellers: _____
(bei Minderjährigen Unterschrift des gesetzlichen Vertreters)
(Applicant's signature (in the case of minors, signature of parent or guardian)